

316694-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby – Erstellung Machbarkeitsstudie baul. Umsetzung Masterplan begleitend zur Aufstellung B-Plan
OJ S 89/2026 08/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -
Oznámenie o zmene
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Universitätsmedizin Rostock

E-mail: vergabestelle@med.uni-rostock.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou regionálneho orgánu

Činnosť verejného obstarávateľa: Zdravie

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Erstellung Machbarkeitsstudie baul. Umsetzung Masterplan begleitend zur Aufstellung B-Plan

Opis: Erstellung Machbarkeitsstudie baul. Umsetzung Masterplan begleitend zur Aufstellung B-Plan

Identifikátor postupu: b5f0cb8d-db53-4a1e-8586-4853cd54c800

Interný identifikátor: 015/2026

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby, 71241000 Štúdia realizovateľnosti, poradenská služba, analýza

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Rostock

PSČ: 18057

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Bitte berücksichtigen Sie, dass das Anlagenkonvolut B 2-3 bis B 2-9 vertrauliche Informationen enthält. Daher wird dieses Anlagenkonvolut erst nach Übergabe der ausgefüllten und unterzeichneten "Geheimhaltungsvereinbarung Vergabeverfahren" an die Bewerber weitergeleitet. Die Bewerber, sind also aufgefordert das Anlagenkonvolut aktiv bei der Vergabestelle abzufordern und in diesem Schritt die Geheimhaltungsvereinbarung an die UMR zu übergeben.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Korupcia: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Účasť v zločineckej organizácii: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Podvod: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Platobná neschopnosť: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Aktíva spravované likvidátorom: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Závažné odborné pochybenie: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Pozastavené podnikateľské činnosti: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Porušenie povinností platiť dane: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: siehe Unterlage zum Teilnahmewettbewerb Punkt 6.3

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Erstellung Machbarkeitsstudie baul. Umsetzung Masterplan begleitend zur Aufstellung B-Plan

Opis: Erstellung Machbarkeitsstudie baul. Umsetzung Masterplan begleitend zur Aufstellung B-Plan Es soll die Erstellung einer Machbarkeitsstudie beauftragt werden, die u.a. Aspekte aus den folgenden Planungsdisziplinen berücksichtigt: • Objektplanung für Gebäude und

Innenräume, • Stadtplanung, • Freianlagenplanung, • Fachplanung technische Ausrüstung, • Verkehrsanlagenplanung. Die Objekt- und Fachplanungen selbst werden nicht beauftragt.
Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71000000 Architektonické, stavebné, inžinierske a inšpekčné služby

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71240000 Architektonické, inžinierske a plánovacie služby,
71241000 Štúdia realizovateľnosti, poradenská služba, analýza

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 36 Mesiac

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na žiadosť o účasť

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Anzugeben ist durch Eigenerklärung eine Liste geeigneter Referenzen über die in den letzten fünf Jahren erbrachten wesentlichen Planungsleistungen vergleichbarer Art mit Angabe der in dem Referenzbogen benannten Angaben (sofern zutreffend). Es ist nicht erforderlich, dass alle geforderten Referenzleistungen in einer Referenz vorliegen. Es ist auch zulässig, Referenzen einzureichen, die nur einen Teil oder einzelne der geforderten Leistungen abdecken. Es muss jedoch für alle Leistungsbereiche die Mindestanforderung (= 2 Referenzen) erfüllt sein. Anforderungen: Stadtplanung: Die Referenzen sollen Erfahrung in der Stadtplanung nachweisen. Hierbei kann es sich um die Erstellung oder Mitwirkung bei der Erstellung von informellen Plänen wie z.B. Stadtentwicklungskonzepten, städtebaulichen Rahmenplanungen, Stadt- oder Quartierskonzepten handeln oder um formelle Planungen, wie z.B. Flächen-nutzungspläne. Mindestanforderung: 2 Referenzen Bauleitplanung: Die Referenzen sollen Erfahrung in der Bauleitplanung nachweisen. Im Rahmen der Referenzleistung müssen also Flächennutzungspläne oder Bebauungspläne selbst erstellt worden sein oder an der Erstellung dieser Pläne maßgeblich mitgewirkt worden sein. Mindestanforderung: 2 Referenzen Bauliche Masterplanung: Die Referenzen sollen die Erstellung von baulichen Masterplanungen bzw. baulichen Entwicklungsplänen für Krankenhäuser oder vergleichbare öffentliche Einrichtungen betreffen. Mindestanforderung: 2 Referenzen Technische Infrastruktur Die Referenzen sollen nachweisen, dass der Bewerber über Erfahrung in der Berücksichtigung von Abhängigkeiten der technischer Infrastruktur bei Aufrechterhaltung des Betriebes während einer Baumaßnahme von vergleichbarer Größe und vergleichbarer Nutzungsart verfügt. Mindestanforderung: 2 Referenzen Verkehrswesen Die Referenzen sollen nachweisen, dass der Bewerber über Erfahrung der Berücksichtigung der verkehrlichen Erschließung eines Objektes während einer Baumaßnahme von vergleichbarer

Größe verfügt und die Planung einer Aufrechterhaltung der Erreichbarkeit für internen und externen Verkehr unter Berücksichtigung von Abhängigkeiten gewährleisten kann.
Mindestanforderung: 2 Referenzen Die geforderten Referenzprojekte müssen jeweils aus den letzten fünf Jahren vor dem Zeitpunkt der Auftragsbekanntmachung stammen. Stichtag für das Maximalalter der Referenz ist der Tag der Gesamtabnahme der Planungsleistungen durch den Referenzgeber.

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Anzugeben ist durch Eigenerklärung eine Liste geeigneter Referenzen über die in den letzten fünf Jahren erbrachten wesentlichen Planungsleistungen vergleichbarer Art mit Angabe der in dem Referenzbogen benannten Angaben (sofern zutreffend). Es ist nicht erforderlich, dass alle geforderten Referenzleistungen in einer Referenz vorliegen. Es ist auch zulässig, Referenzen einzureichen, die nur einen Teil oder einzelne der geforderten Leistungen abdecken. Es muss jedoch für alle Leistungsbereiche die Mindestanforderung (= 2 Referenzen) erfüllt sein. Anforderungen: Stadtplanung: Die Referenzen sollen Erfahrung in der Stadtplanung nachweisen. Hierbei kann es sich um die Erstellung oder Mitwirkung bei der Erstellung von informellen Plänen wie z.B. Stadtentwicklungskonzepten, städtebaulichen Rahmenplanungen, Stadt- oder Quartierskonzepten handeln oder um formelle Planungen, wie z.B. Flächen-nutzungspläne. Mindestanforderung: 2 Referenzen Bauleitplanung: Die Referenzen sollen Erfahrung in der Bauleitplanung nachweisen. Im Rahmen der Referenzleistung müssen also Flächennutzungspläne oder Bebauungspläne selbst erstellt worden sein oder an der Erstellung dieser Pläne maßgeblich mitgewirkt worden sein. Mindestanforderung: 2 Referenzen Bauliche Masterplanung: Die Referenzen sollen die Erstellung von baulichen Masterplanungen bzw. baulichen Entwicklungsplänen für Krankenhäuser oder vergleichbare öffentliche Einrichtungen betreffen. Mindestanforderung: 2 Referenzen Technische Infrastruktur Die Referenzen sollen nachweisen, dass der Bewerber über Erfahrung in der Berücksichtigung von Abhängigkeiten der technischer Infrastruktur bei Aufrechterhaltung des Betriebes während einer Baumaßnahme von vergleichbarer Größe und vergleichbarer Nutzungsart verfügt. Mindestanforderung: 2 Referenzen Verkehrswesen Die Referenzen sollen nachweisen, dass der Bewerber über Erfahrung der Berücksichtigung der verkehrlichen Erschließung eines Objektes während einer Baumaßnahme von vergleichbarer Größe verfügt und die Planung einer Aufrechterhaltung der Erreichbarkeit für internen und externen Verkehr unter Berücksichtigung von Abhängigkeiten gewährleisten kann. Mindestanforderung: 2 Referenzen Die geforderten Referenzprojekte müssen jeweils aus den letzten fünf Jahren vor dem Zeitpunkt der Auftragsbekanntmachung stammen. Stichtag für das Maximalalter der Referenz ist der Tag der Gesamtabnahme der Planungsleistungen durch den Referenzgeber.

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Es sind die, für die Ausführung des Auftrages verantwortlichen Personen zu benennen. Verantwortlich ist der Berufsangehörige, der im Fall der Auftragserteilung die Leitung über den zu erteilenden Auftrag wahrnehmen wird (mindestens Projektleiter und stellv. Projektleiter). Hierbei muss es sich nicht zwingend um Führungskräfte handeln. Es ist nicht ausreichend, wenn ein Geschäftsführer o.ä. die folgende Qualifikation erfüllt, dieser aber nicht als Projektleiter benannt wird. Es ist darauf zu achten, dass die hier benannte Person mit der identisch ist, für die persönlichen Referenzen im Rahmen der Angebotsabgabe eingereicht werden. Diese verantwortliche Person, hat die nachfolgend aufgeführte berufliche Qualifikation aufzuweisen. Die Nachweise sind beizufügen (z.B. Diplom, Eintragung in die Listen bei der Architekten- oder Ingenieurkammer etc.). Es ist folgender

Nachweis zu erbringen für den Projektleiter und stellv. Projektleiter, dass diese jeweils über einen für die Aufgabe qualifizierenden Hochschulabschluss in den Fachrichtungen Architektur, Bauingenieurwesen, Stadtplanung oder vergleichbar verfügen.

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov

Popis výberového kritéria: Vorzulegen ist eine Eigenerklärung des Bewerbers bzw. der Bewerbungsgemeinschaft über die durchschnittliche Anzahl der technischen festangestellte Mitarbeiter (MA) und der Führungskräfte in den letzten 3 abgeschlossenen Jahren (2023, 2024, 2025). Es ist, die Qualifikation der Mitarbeiter anzugeben (Studienabschluss, abgeschlossene Ausbildung). Mindestanforderung: Ein jährliches Mittel von 5 Berufsträgern mit der Qualifikation abgeschlossenes Studium Architektur oder im Ingenieurwesen mit für den Auftrag förderlicher Qualifikation.

Kritérium: Počet manažérskeho personálu

Popis výberového kritéria: Vorzulegen ist eine Eigenerklärung des Bewerbers bzw. der Bewerbungsgemeinschaft über die durchschnittliche Anzahl der technischen festangestellte Mitarbeiter (MA) und der Führungskräfte in den letzten 3 abgeschlossenen Jahren (2023, 2024, 2025). Es ist, die Qualifikation der Mitarbeiter anzugeben (Studienabschluss, abgeschlossene Ausbildung). Mindestanforderung: Ein jährliches Mittel von 5 Berufsträgern mit der Qualifikation abgeschlossenes Studium Architektur oder im Ingenieurwesen mit für den Auftrag förderlicher Qualifikation.

Kritérium: Poistenie profesijného rizika

Popis výberového kritéria: Nachweis einer entsprechenden

Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung in Höhe von mindestens 1,5 Mio. € für Sach- und Vermögensschäden durch Vorlage der aktuellen Police (in Kopie) bzw.

Versicherungsbestätigung mit Angabe der Deckungssummen. Die genannten Deckungssummen müssen pro Versicherungsjahr mindestens 2-fach maximiert zur Verfügung stehen. Alternativ genügt die Eigenerklärung, dass im Auftragsfalle eine entsprechende Versicherung in dieser Höhe abgeschlossen wird. Es muss jedes Mitglied der Bewerbungsgemeinschaft über eine entsprechende Berufshaftpflichtversicherung verfügen und einen entsprechenden Nachweis abgeben.

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Verlangt wird eine Eigenerklärung des Bewerbers, dass die Umsetzung der freiberuflichen Leistung unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgt.

Kritérium: Celkový ročný obrat

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre (sofern entsprechende Angaben verfügbar sind).

Kritérium: Špecifický ročný obrat

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre (sofern entsprechende Angaben verfügbar sind).

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über die Verpflichtung zur Eintragung in ein Handels- oder Berufsregister; bei bestehender Verpflichtung unter Angabe der HR-Nummer.

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri

Popis výberového kritéria: Eigenerklärung über die Verpflichtung zur Eintragung in ein Handels- oder Berufsregister; bei bestehender Verpflichtung unter Angabe der HR-Nummer.

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Konzept

Opis: siehe Anlage Zuschlagskriterien

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 14,3

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Berufserfahrung

Opis: siehe Anlage Zuschlagskriterien

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 7,1

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Persönliche Referenzen

Opis: siehe Anlage Zuschlagskriterien

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 28,6

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: siehe Anlage Zuschlagskriterien

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 50

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.vergabemarktplatz-mv.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19dd342e2f4-2a299d8a421a598d

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 05/06/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <http://www.vergabemarktplatz-mv.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 29/05/2026 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Die Auftraggeberin behält sich vor, nicht mit dem Angebot eingereichte Erklärungen und Nachweise, nach eigenem Ermessen mit einer angemessenen Nachfrist, nachzufordern. Ein Anspruch auf Nachforderung für die Bewerber besteht nicht.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Informácie o lehotách na preskúmanie: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Auf die Wirksamkeit der Fristen gemäß § 160 Absatz 3 Nr. 1-4 GWB wird hingewiesen.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania:

Universitätsmedizin Rostock

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Universitätsmedizin Rostock

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Universitätsmedizin Rostock

Registračné číslo: DE246101670

Poštová adresa: Rembrandtstraße 17a/b

Mesto: Rostock

PSČ: 18057

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabestelle@med.uni-rostock.de

Telefón: 0381-494 5309

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammern beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Registračné číslo: k.A.
Poštová adresa: Johannes-Stelling Straße 14
Mesto: Schwerin
PSČ: 19053
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer@wm.mv-regierung.de
Internetová adresa: <https://www.mv-regierung.de>
Roly tejto organizácie:
Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
PSČ: 53119
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Krajina: Nemecko
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefón: +49228996100
Roly tejto organizácie:
TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť
:
4d78e86f-26d6-4589-9614-76e70cf2f424-01
Hlavný dôvod zmeny
:
Oprava chyby kupujúceho
Opis
:
Korrektur - Verweisquelle in den Teilnahmeunterlagen Konkretisierung Eignungskriterien

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0000

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 389e68fd-2b52-40dc-bc11-50e2359a1313 - 01
Typ formulára: Súťaž
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Podtyp oznámenia: 16
Dátum odoslania oznámenia: 07/05/2026 14:29:54 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina
Číslo uverejnenia oznámenia: 316694-2026

